

Доклад за напредъка в резултат от среща № 1

Сграда на община Раднево, България
6 февруари 2018 г., 10:00–14:30 ч.

*Фасилитатори/медиатори: Ерика Бах (длъжностно лице за МРПП), Албена Комитова,
Константин-Ади Гаврила*

Контекст на срещата

Чрез механизма за подаване на жалби по проекти (МПЖ) беше получена жалба, в която се изразява безпокойство относно социалното въздействие на разширяването на минния басейн, разработван от предприятието „Мини Марица Изток“ (ММИ, или „предприятието“), върху село Бели бряг в България. Жалбоподателите твърдят по-конкретно, че това ще доведе до загуби и щети за тяхното имущество и селскостопанската земя. Жалбоподателите отправиха искане МРПП да предприеме инициатива за разрешаване на проблем (ИРП).

По време на оценката за допустимост жалбоподателите и предприятието изразиха предпочитанието си да проведат диалог със съдействието на МРПП, за да се опитат да намерят решение по жалбата. Впоследствие започна инициатива за разрешаване на проблем.

Страни в инициативата за диалог са членове на общността в село Бели бряг и на предприятието „Мини Марица Изток“ (ММИ). Страните са определили свои доверени представители, които да участват в процеса на диалог със съдействието на МРПП.

След участието в двустранни срещи със съдействието на МРПП за определяне на рамка за инициативата за разрешаване на проблема и подготвителни семинари, свързани с разясняване на процеса на посредничество, изграждане на умения за общуване и вземане на решения въз основа на интереси чрез посредничество, на първата съвместна среща страните постигнаха съгласие по следния дневен ред:

1. Откриване на срещата и представяния, логистични въпроси;
2. Постигане на споразумение относно цялостната рамка на процеса на диалог (рамково споразумение);
3. Представяне на цялостните гледни точки на страните с цел постигане на съгласие относно проблемите/въпросите/темите, които да се обсъждат в процеса;
4. Следващи стъпки.

Фигура 1 – Първа съвместна среща със съдействие на МПЖ между представители на ММИ и членове на общността в Бели бряг

На 6 февруари 2018 г. между 10:00 ч. и 14:30 ч. местно време членове на общността в Бели бряг и представители на ММИ участваха в първата съвместна среща относно преселването на с. Бели бряг, проведена с независимото съдействие на МРПП. Настоящият доклад обобщава разискванията и следващите стъпки, обсъдени на тази среща.



Откриване на срещата и представяния, логистични въпроси

Кметът на Раднево г-н Теньо Тенев присъства в самото начало на срещата. Г-н Тенев откри срещата, приветства участниците и ги увери, че ще имат подкрепата на общината през целия процес на диалога. След това г-жа Ерика Бах, длъжностно лице за МПЖ, обобщи контекста на срещата, а именно, като част от процеса за решаване на спорове, стартирал със споделянето на безпокойството на членовете на местната общност с МПЖ. Освен това тя отново посочи, че МРПП предлага на страните съдействие за подобряване на процеса на тяхната комуникация с цел да се отговори на безпокойствата по начин, основан на сътрудничество, без обвинения и упреци.

След това всички участници в срещата се представиха накратко, посочвайки своето име и роля в предприятието или в местната общност. Въпреки че не бяха в списъка, съобщен първоначално на МПЖ, трима члена на общността участваха в срещата със съгласието на представителите на предприятието. Един от тях – г-н Румен Йорданов Йовчев – беше включен в първоначалния списък на представители на общността в процеса на посредничество, предоставен на МРПП на 18 ноември 2017 г. В отговор на необходимостта от ефективна подготовка на срещата длъжностно лице за МРПП подчерта, че е важно преди всяка среща да бъде получен списък на участниците.

Поради значимостта и сложността на срещата, в която участваха лица, говорещи български или английски език, както и поради чувствителността на ситуацията и значителния брой участници, за срещата беше осигурен симултанен превод и съответно оборудване, договорени от МРПП. Симултанният превод имаше с цел да подпомогне ефективното общуване; пълноценното използване на времето; да осигури „в реално време“ точност на предаването на всички нюанси в речта на говорещите; и – защо не – да засили доверието на страните в процеса на посредничество.

Съгласие относно общата рамка на процеса на диалог (рамково споразумение)

В резултат от предшестващите разговори и срещи с посредниците по МРПП относно структурата и основните правила на процеса на диалог страните постигнаха пълно съгласие по отношение на характеристиките на този процес. Това доведе до съгласие относно документа, наречен „РАМКОВО СПОРАЗУМИЕНИЕ ЗА ИНИЦИАТИВАТА ЗА ДИАЛОГ по въпроси, свързани с преселването, засягащи село Бели бряг“.

Главните разговори между участниците по този въпрос бяха свързани с възможния интерес и участие на жители от общността на Бели бряг в процеса на диалог, осъществен със съдействието на МРПП. Представителите на ММИ настояха за участие на цялата общност на селото в диалога, независимо от статута им относно правата върху собствеността (собственици или наематели). Представителите на с. Бели бряг уточниха, че нямат мандат от наемателите да ги представляват в процеса на медиация, но се съгласиха договорените в диалога мерки да бъдат валидни и за тях. След общи обсъждания и прекъсване за консултации разговорът приключи успешно със съгласувани промени в рамковото споразумение в процеса на срещата. След това представителите на всички страни и консултантите подписаха рамковото споразумение.

Изпълнителният директор на предприятието не присъства на срещата, но ще подпише рамковото споразумение в следващите дни, а МРПП и членовете на общността ще получат екземпляр на споразумението, подписан от предприятието.

Документът включва кратка предистория на процеса, сведения за страните, описание на ръководните принципи и целта, терминология, роли на участниците, правила за поверителност, формати на срещите, вземане на решения чрез консенсус, правила за комуникиране и споразумения. Всички участници считат стартирането на срещата със съгласие относно процеса за положително начало на инициативата за диалог.

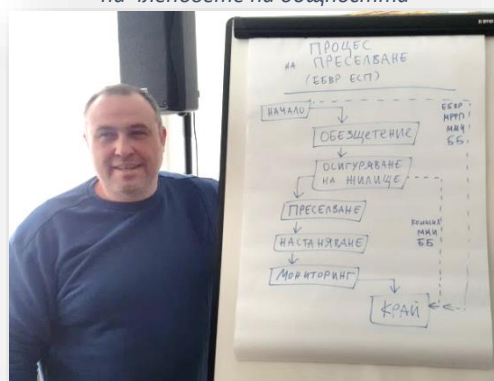
Представяне на цялостните гледни точки на страните с цел постигане на съгласие по проблемите/въпросите/темите, които ще се обсъждат в процеса

В своите встъпителни изявления представителите на страните представиха цялостните си гледни точки по отношение на ситуацията. И двете представяния бяха направени експедитивно, почтително и отчитайки общото желание за справедлив и успешен процес на преселване на Бели бряг.

Представяне на гледните точки на членовете на общността

Гледните точки на членовете на общността бяха представени от г-н Евелин Петков, който използва флипчарт, за да опише методиката, която следва да се приложи, след меморандум за разбирателство, който би трябвало в края на процеса на посредничество да обобщи следващите стъпки, по които страните са постигнали съгласие. Накратко, фактическото преселване би трябвало да следва процеса на равностойно обезщетение (финансово обезщетение или осигуряване на жилище, според предпочитанията на членовете на общността). Процесът следва да се наблюдава от съвместна работна група, съставена от представители на местната общност, на предприятието, на ЕБВР и на МРПП.

Фигура 2 – Представяне на гледните точки на членовете на общността



Мнението на членовете на общността е, че процесът на обезщетение би трябвало се осъществи като се има предвид подобряване на качеството на живот на преселените семейства. Освен това в процеса на преселване членовете на местната общност следва да разполагат с компетентна правна помощ. Според тях културният аспект на преселването на с. Бели бряг е много важен, тъй като засяга сърцевината на общността и нейното културно наследство. Да се реши въпросът с преместването на гробището на селото. Посочените бяха героите от селото, паднали във войните, паметникът, библиотеката и общите постижения на хората от Бели бряг, а г-н Петков предложи да се създаде възпоменателно място в Раднево, например в музея или друго подходящо за общността място.

ММИ се съгласиха с представената схема на процеса на преселване и потвърдиха, че имат намерение да прилагат изискванията на ЕБВР.

Представяне на гледната точка на ММИ

В своето представяне на гледната точка на предприятието г-жа Анна Турлакова, ръководител на отдел „Секретариат и комуникации“, изтъкна стратегическото значение на предприятието за българския енергиен сектор и българската икономика. Мнението на предприятието е, че процесът на компенсация следва да се ръководи от националното законодателство и от политиката за околната среда и социалната политика на ЕБВР, но също така и от законите на морала.

В представянето си г-жа Турлакова посочи шест нови мерки във връзка с процеса на преселване, приети от съвета на директорите на предприятието. С тях приетите от предприятието мерки в това отношение са общо тридесет:

- Процедурата за придобиване на собствеността, транспорт по време на преселването, получаване на дивиденди от земята в кооператива след нейното придобиване от ММИ, разходи за погребения, разчистване на придобитите имоти, допълнителни мерки за разрушаване на сградите, използване на материалите от закупените сгради, възможност за участие в подготовката на плана за действие при преселване, предлагане на безплатно правно съдействие, възможност за паралелна оценка от оценител, избран от собственика, допълнително съдействие за уязвими лица, и др.

Предприятието изтъкна, че то няма право да създава свои собствени правила или да изменя съществуващите правила и може да работи единствено като спазва законите, които понастоящем са в сила.

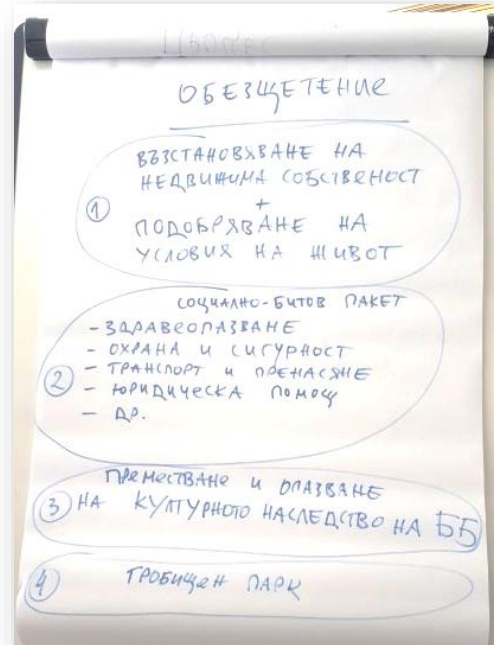
Предприятието отбеляза, че спазва изискванията, посочени в политиката на ЕБВР за околната среда, по отношение на процеса на преселване, разкриване на информация, участие на засегнатите страни в подготовката на плана за действие при преселване, кореспонденция с тях и ангажиране с мерки за смекчаване на негативните въздействия.

Обсъждане на други въпроси

В допълнение към първоначалните представяния участниците в срещата проведоха открит разговор, при взаимно уважение, относно процеса на преселване. Темите включваха:

- План за действие при преселване (ПДП)
 - ПДП включва минимални изисквания и дава възможност за гъвкавост в процеса на преселване;
 - Финализирането на ПДП е важно за предприятието;

Фигура 3 – Информация, споделена от членовете на общността на съвместната среща



- По информация на предприятието новият проект за ПДП се превежда на български и би трябвало да е на разположение в следващите дни;
- Предприятието предлага членовете на общността да отделят време да помислят върху ПДП и да подготвят обратна връзка.
- Принципи на преселването:
 - Членовете на общността смятат, че когато на някого се наложи да загуби дома си, той трябва да получи равностойна замяна, както и подобряване на качеството на неговия живот;
 - Според членовете на общността един справедлив процес на преселване следва да включва методика за равностойно обезщетение и „социален пакет”, който да облекчи въздействията върху общността от преселването.
- Необходима е оценка на нуждите на членовете на общността:
 - И двете страни считат, че нуждите на членовете на общността би трябвало да бъдат оценени и взети предвид в процеса на преселване;
 - Страните разгледаха различни възможности за оценка на нуждите на членовете на общността. Различните варианти включват анкета сред общността или срещи на предприятието с общността. От ММИ беше посочено също и че проведените в миналото анкети следва да се вземат под внимание в този процес.
- Варианти за компенсирание:
 - Финансова компенсация;
 - Представителите на предприятието посочиха методиката, използвана от лицензирани оценители, която се основава на националното законодателство;
 - В допълнение членовете на общността неколккратно изтъкваха факта, че един справедлив процес на обезщетение не следва да влошава качеството на живот на хората;
 - Готови построени домове/апартаменти;
 - Членовете на общността се интересуваха в колко случаи е използван този начин при предишните преговори;
 - Представителите на предприятието посочиха, че ще бъдат са предоставени нови възможности;
 - Подпомагане за изграждане на нови домове.
- Екипът за посредничество по МРПП предложи страните да обмислят следните възможни области за разглеждане:
 - Какви са нуждите на хората? Кои са най-важните приоритети от тези нужди?
 - Какви са наличните възможни варианти? Кои варианти са приемливи за двете страни?
 - Каква информация е необходима за осигуряване на информиран избор за общността?

Фигура 4 – Варианти за компенсирание, представени от общността



- Какво избират членовете на общността?

Страните ще обмислят възможността за отразяване на първата съвместна среща в общественото пространство. Всяка информация (т.е. съвместни изявления, документи, изображения) следва да бъде обсъдена и съгласувана от двете страни, преди да се направи публично достояние. Екипът за посредничество по МРПП отново посочи, че уебсайтът на МПЖ е на разположение за тази цел.

Накрая екипът за посредничество по МРПП изрази благодарност към всички участници в срещата за техния конструктивен подход и закри срещата.

Следващи стъпки

Участниците в срещата разгледаха възможността за предприемане на следващи стъпки:

- Членовете на местната общност:
 - Ще споделят с МРПП обратна връзка, за да се използва тя при подготовката на проект на доклад за напредъка;
 - Ще поканят кмета или негов представител да участва в следващата съвместна среща и за обсъждане на възможности за налични парцели в Раднево;
 - Ще разгледат проекта за ПДП преди следващата съвместна среща;
 - Ще съобщят на МПЖ списъка с представители, които ще участват във втората съвместна среща.
- Предприятието:
 - Ще сподели с МРПП обратна връзка, за да се използва тя при подготовката на проект на доклад за напредъка;
 - Ще осигури подписване на всичките три екземпляра на рамковото споразумение от изпълнителния директор и ще предостави два от тях на МПЖ и на местната общност преди следващата съвместна среща;
 - Ще предостави встъпителното си изявление на МРПП и на местната общност;
 - Ще предостави на МРПП и на членовете на общността проекта за ПДП във варианти на английски и на български език, когато те бъдат готови;
 - Ще покани консултанта Green Partners да представи ПДП на следващата среща и да отговори на въпросите;
 - Ще съобщи на МРПП списъка с представители, които ще участват във втората съвместна среща.
- МРПП:
 - Ще изготви проект на доклад за напредъка и ще го предостави на страните за коментари преди неговото финализиране;
 - Ще свика втората съвместна среща на 27 февруари 2018 г. на същото място при следния евентуален дневен ред:
 - Одобряване на доклада за напредъка от първата съвместна среща;
 - Проверка за изпълнението на ангажиментите, поети от страните/от МРПП към днешна дата;
 - Наличие на парцели в Раднево;
 - Представяне и обсъждане на проекта за ПДП;
 - Обсъждане на дневния ред на посредничеството (списък с въпроси);
 - Следващи стъпки.

Приложения към доклада

- Рамково споразумение (PDF);
- Встъпително изявление на предприятието

СПИСЪК НА УЧАСТНИЦИТЕ

1. **Желязко Димов Желязков** - общност на с. Бели бряг;
2. **Ирина Петрова Йовчева** - общност на с. Бели бряг;
3. **Евелин Тенев Петков** - общност на с. Бели бряг;
4. **Янко Господинов Янков** - общност на с. Бели бряг;
5. **Петър Иванов Тенев** - общност на с. Бели бряг;
6. **Димитър Желев Димитров** - общност на с. Бели бряг;
7. **Румен Йорданов Йовчев** - общност на с. Бели бряг;
8. **Стоянка Попова** - общност на с. Бели бряг;
9. **Георги Попов** - общност на с. Бели бряг;
10. **Фиданка Бачева-Макграт** - мрежа Бенквоч за Централна и Източна Европа (CCE Bankwatch Network);
11. **Генади Кондарев** - НПО „За земята“;
12. **Десислава Стоянова** - НПО „За земята“;
13. **Регина Колева** – юрист, НПО „За земята“;
14. **Ясен Чаушев** – директор по производствено-технически въпроси;
15. **Стелиан Коев** – директор по икономически и финансови въпроси;
16. **Стойко Башалов** – управител на рудник „Трояново-север“;
17. **Живко Желязков** – ръководител на отдел „Безопасни условия на труд“, ММИ;
18. **Анна Турлакова** – ръководител на отдел „Секретариат и комуникации“;
19. **Леонид Ганозлиев** – ръководител на отзел „Инвестиции“;
20. **Стефан Желев** – главен юрисконсулт, правен отдел;
21. **Даниела Желева** – експерт търговия – недвижима собственост, отдел „Инвестиции“;
22. **Красимира Илиева** – експерт по международни програми и проекти, секция „Проекти, финансирани от ЕС“ към отдел „Инвестиции“;
23. **Ерика Бах** – МПЖ, длъжностно лице за МРПП;
24. **Албена Комитова** – МРПП, фасилитатор/медиатор;
25. **Константин-Ади Гаврила** – МРПП, фасилитатор/медиатор.